



PAOLO DE CARLI

***RECORDETE TREVE***

Raccolta di poesie trebane

A cura dell'Associazione ADOP  
Anno 2018

*Alla mia cara moglie,  
che ha condiviso ed ispirato  
molti ricordi della nostra  
fanciullezza Trebana.*

## PREMESSA

Desidero ringraziare chi direttamente o indirettamente mi ha aiutato, ispirato o semplicemente incoraggiato in questa mia prima raccolta di poesie in vernacolo che mi fa rivivere quel clima Trebano della mia fanciullezza e dei nostri nonni. Ringrazio mia moglie, i miei figli, i miei nipoti, i miei genitori e l'Associazione ADOP che ha creduto in me.

Ringrazio i miei amici che mi hanno sostenuto e contribuito alla pubblicazione di questa prima raccolta di poesie ed in particolar modo la mia Trevi, che con i suoi vicoli, i suoi boschi, le sue tradizioni, i suoi tramonti colorati ed i suoi profumi di gastronomia paesana, semplice ma molto apprezzata da chi la degusta, mi hanno fatto rivivere ricordi e momenti indelebili della mia infanzia.

Mi auguro che questa prima raccolta di poesie sia gradita al lettore.

Paolo De Carli

## LA SAGNA DE ZIA NGIOLELLA

Quattro zippi e do lena,  
mette nzieme agljo foco,  
appoggiate a no ciocco,  
ci da foco sotto, sotto.

Jo callaro è preparato,  
l'acqua dentro già salata,  
co la sagna già ammassata,  
tutta quanta già spianata  
e è pronta pe taglialla.

E rattizza chigljo foco,  
ci remette pure du lena,  
così l'acqua bolle prima,  
e la sagna così coce.

La fiamminga è preparata,  
co la sagna già scolata,  
mette dentro do facioli  
e la sagna è bella e pronta.

Alla tavola apparecchia,  
quattro piatti co la sagna,  
co lo cacio ngipriata,  
mo se fao sta magnata.

Jo fiascozzo dello vino,  
s'è votato tutto quanto.

La giornata ormai finita,  
agljo letto se ne vavo.



## PORTUSO

E' nà rotta tutta scura,  
a vedella fa paura,  
nò rumore assordante,  
d'acqua n'esce  
abbondante.

La pressione che tè dentro,  
pò spostà no bastimento.  
Se reposa doppo escita,  
pur fermandola co la diga,  
ma se jetta capaballe,  
p'annaffià tutta la valle.  
Scorre sempre mezzo ai sassi,  
ogni tanto fa dei sardi.  
Com'è begljo chisto fiume,  
co chell'acqua è no tesoro  
e pe Treve è no dono d'oro.



## LA COPELLA

Regazi quanti de vù la conoscono la copella,  
mango sapete a che servea e come era fatta.

Mo ce lo dico veo.

La copella è fatta così:

Quattro circhi e du funni,  
mpo de stecche messe nzieme,  
tutte quante belle strette.

La copella è bella e fatta,  
Tè no buco ritto mezzo,  
ti ci affroci quando bivi,  
tè no manico de ferro,  
pe acchiappalla e trasportalla  
e appiccalla alla stalla.

S'attacchea agljo masto,  
co la corda degljo ngnacchio,  
ci metteno acqua o vino,  
pe tenella sempre fresca,  
ci abboteno nà sacchetta nvossa,  
l'appoggeno dapettutto,  
sempre sotto allo frisco.

Comè bella la copella,  
co chell'acqua sempre fresca,  
te renfresca le butella,  
viva sempre la copella,  
co lo vino de Ngiolella.



## JO FOCONE

Le ginestre già tagliate,  
soto state accatastate,  
già le soto preparate.  
Basta sulo nò tizzone,  
pe da foco agljo focone,  
nà soffiata e mpò de carta,  
e la fiamma già s'è fatta.  
Brucia, brucia jo focone,  
cò du botti de bombone,  
tutti ntorno a salutà  
chisto momento eccezionale,  
jo trasporto della casa  
della Vergine Beata,  
dalla gente adorata  
e per sempre sia lodata.  
Jo focone s'è bruciato  
e jo vento s'è votato,  
chessa cennere pe terra,  
mò la porta fino ncelo,  
chisso vento è jaquilone,  
co lo friddo che tè ncorpo,  
pure a nu ci fa da ngorbo,  
co la brace sà pe terra,  
mo diventa nà fumera.  
Tutti a casa ce ne jmo,  
tutto quando è già finito,  
ci vedimo pe natr'anno  
con l'augurio de Buon Anno.



## TREVE SBIANCATA

Come s'è bella Treve tutta sbiancata,  
pure jo Padre Terno t'è ngipriata,  
tutta la via è desolata,  
perché la gente s'è chiusa ncasa.  
Jo foco arde sotto agljo callaro,  
mentre la nonna aspetta jo scolaro,  
la pasta coce pe chigljo mammoccio,  
e ogni tanto rattizza jo ciocco.  
La neve casca e pò s'arrammucchia,  
mentre se vede sulo na vecchia,  
agljo bastone essa s'appoggia,  
pe no sbandà co le ginocchia.  
Quattro mammocci a giocà a palla,  
a chella piazza tutta sbiancata,  
giocheno e rideno tutti contéti,  
mentre pocatri favo jo pupazzo.  
Passa no vecchio i guarda tutti,  
co la capoccia dice beati issi.



## JAQUILONE

Chisso vento tira forte  
e fa sbatte tutte le porte,  
le finestre soto chiuse,  
le vecchiette assettate.  
Chesse cime sò piegate,  
dagljo vento agitate,  
I cellitti tevo friddo,  
se repareno sotto ai titti.  
Pe la via ngista niciuno,  
tutti dentro a reparasse,  
quattro vecchi a giocà a carte  
e i mammocci a rescallasse.  
Zia Peppina sola a casa,  
se sta a coce solo l'ova,  
e la cena e preparata,  
pe massera è la frittata.  
Mentre fora tira jo vento  
e la gente è tutta dentro.



## SAN PIETRO EREMITA

San Pietro  
patrono di Rocca e di Trevi,  
le nostre pene sempre ci allievi,  
queste parole risuonano nei cieli,  
come segno di pace e d'amor.  
I Compari da Rocca son giunti,  
or la festa possiamo iniziare,  
son tre giorni di gioia e di festa.  
Le campane che suonano a festa,  
ci richiaman a noi tutti,  
per andare alla Messa,  
per pregarti e lodarti con amore,  
con preghiere che escono dal cuore.  
Le reliquie ci richiamo a noi tutti,  
sia vicini e lontani che siamo,  
a festeggiare questi giorni importanti.  
Intercedi per noi al Signore,  
come strumento di pace e d'amore,  
proteggendo i malati e gli afflitti,  
con la tua luce illuminaci tutti,  
per la via che conduce al Signore.



## MADONNA DE PORTELLA

Madonna de Portella,  
tu che sei generosa e bella,  
tu che fai da sentinella.  
I viandanti tu ristori,  
nel cammino dei pastori,  
loro t'offrono dei fiori,  
mentre il gregge bruca l'erba,  
a Te recitan le preghiere,  
che per loro son sincere.  
Sotto l'ombra dei sentieri,  
si riposano i viandanti,  
col tuo manto benedetto,  
li perdoni tutti quanti.



## JO PAESE MEO

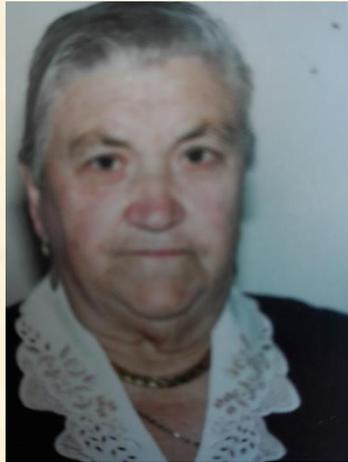


Arrivo da Cinarzo e vedo Treve,  
me fermo a remiragljio pe quando è begljio.  
Poggiato a chisso colle, te vidi tutta la valle,  
me simbri n'isoletta quasi sperduta,  
lo verde che te attorno te fa mare.  
Jo maschio begljio, ardo, te fa da faro.  
Co chesse cime bianche, so celo azzurro,  
me sembra de vede jo Paradiso.  
Mo, che sto a Treve te vogljio girà tutto,  
d'ammonte a balle, da ngima a terra,  
tra vicoli, viuzze, tra archi e architti,  
no ngundri più nemmango i vecchitti.  
Na vota se ne jeno all'osteria,  
a fasse na foglietta e na scopetta.  
Invece mo, tutto è cambiato,

c'è stato sto progresso che tè rovinato.  
Nemmango più i mammocci trovi ngiro,  
a giocà a nasconniglio e a sardarella.  
Pori mammocci mei,  
se soto rovinate le cervella,  
a forza de giocà tutti in sordarella,  
coi telefonini mani e le cuffiette,  
che parleno da sulì co le regazzette.  
Poro paese meo, comè cambiato,  
è stato sto progresso che tè rovinato.

## GRAZIE MAMMA

Gli ultimi tuoi giorni mamma.  
Quando tu seduta nel divano  
con il Rosario in mano,  
con i tuoi occhi languidi,  
ed il tuo finto sorriso,  
nascondevi il tuo dolore,  
pregando e cercando il Paradiso.  
Quando tu, con le tue tremolanti mani,  
asciugavi le tue lacrime  
che scendevano dal tuo viso,  
col dolore sempre più acuto  
non facevi altro che un sospiro.  
Quando nel tuo cuore tenero di mamma,  
uscivano dolci parole,  
dando a noi conforto,  
mentre ci accarezzavi  
con le tue tremolanti mani.  
Quando muovevi le tue pupille,  
che stavano per dire addio,  
a questa vita terrena,  
ma ti aspettavi una vita eterna,  
di gioia davanti a Dio.  
Ora è rimasto solo il tuo nome e i ricordi,  
ma per noi resterai in eterno,  
per averci data la vita  
ed averci accolti tra le tue braccia.  
Grazie mamma.



## LA BANCOZZA DE NONNIMO

Madrema la chiamea:

"La sedia degljo vecchio"

Me la recordo come se fosse mo!

Eppure so passa gl 'anni,  
chisti, so ricordi che non nze scordeno più.

Tenea quattro chiatra e nà tavolozza.

Messa a n'angolo de jo foco,  
pe scallasse e reposasse.

Quando la sera reentrea dalle bestie,  
se levea le cioce,

le mettea sotta la bancozza  
e s'assettea.

Ogni tanto rattizzea jo foco  
e controllea la pila de cici o de facioli se bollea.

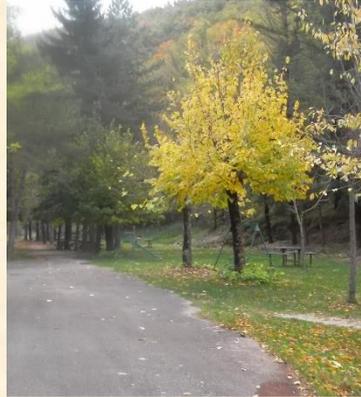
Ma quando nci stea isso era de tutti.

Sulo jo venerdì madrema,  
ci mettea lo pane ammassato,  
pe tenello sempre callo.



## LA SPERANZA DI UN DOMANI

Luoghi d'incanto,  
un profumo antico,  
dai comignoli uscito.  
Un mondo dove il tempo  
sembra fermarsi.  
Un profumo di alberi,  
un fruscio di rami ingialliti  
rompe il silenzio.  
A volte la vita ci fugge di mano.  
E' la speranza di un domani che verrà.  
Mentre camminiamo per i silenti boschi,  
tra calpestio di foglie morte e rami secchi,  
sotto le ombre dell'immense faggete,  
tutto è silente intorno a noi.  
Un soffio di vento che allontana una foglia.  
Mentre un mormorio di limpide acque,  
scendono cristalline tra le ombre dei cespugli in fiore.  
Colpi di scure, fanno eco nella valle.  
Un rapace vola su di noi,  
a depredar un debole uccellino.  
Mentre tutto è silente in questa valle oscura,  
nell'animo mio si apre un pensiero,  
rivolto a te amore mio.



## L'ARA

Nà macera tonna tonna  
a chell'ara fa da sepponda,  
tutta npiano è stata fatta,  
e confina co nà fratta.  
quanta gente co le bestie,  
a portà lo rano seo,  
se presenteno a chell'ara,  
tutti quanti co la caia.  
Co lo rano bene misso,  
ci faceno Jabbacucchi,  
e le regne che avanzeno  
ci faceno pure le casole.  
Jabbacucchi tutti begli,  
co la forma de capanna,  
co la base tutta tonna,  
e le spighe tutte dentro.  
Jo cappeglio degl'jabbacucco,  
co le regne tutte ntorno,  
co le spighe accapatterra  
e nà perteca ritto mezzo  
pe tene jo cappeglio.  
Jabbacucchi tutti in fila,  
a vedegli sembra no villaggio,  
com'è bella tutta l'ara,  
mentre aspetta solo la trebbia.  
Quando è l'ora della trebbia,  
co gli attrezzi tutti pronti,  
la forcina passa la regna,  
jo suricchio taglia jo barzo  
e i sacchi pe lo rano.  
I mammocci tutti pronti  
pe sardà mezzo alla cama.



## NATURA SELVAGGIA



Salendo la montagna,  
lungo la via campestre,  
tra rovi ed arbusti in fiore,  
un canto d'usignolo,  
rallegra il nostro umore.  
Nelle radure verdi,  
gli armenti a pascolare.  
Un'emozione ardente,  
vedo nel sottobosco,  
un nido pigolar.  
Mentre m'allontano,  
un'aggressione in corso,  
un falco a depredar,  
quel nido salutare.  
Selvaggia è la natura,  
nell'aggreddir se stessa,  
ma la mia mente è mesta,  
per questa oscenità.

## LA CHIESOLA

A Treve, jo mese de maggio,  
tutti se ricordeno  
che è jo mese della Madonna.  
A ogni contrada pe la via sea,  
fao la Chiesola.  
La fao coi bussi ntrecciati,  
a forma d'arco,  
no quadro ritto mezzo,  
no vasitto coi fiuri  
e du muccolotti uno dequà e uno dellà.  
La sera doppo l'Ave Maria,  
la gente se raggruppa,  
vicino la Chiesola,  
mbo de vecchie assettate,  
pocatre mbieti, ca giovanottella  
e mbo de mammocci.  
Comenzeno a pregà,  
tre, quattro Ave Marie,  
ca Padre Nostro  
e comenzeno jo Rosario  
co le litanie.  
Quando soto finito tutto,  
canteno pure l'inno alla Madonna.  
Doppo comenzeno a ciulà, sotto, sotto,  
parleno de quisto e de chiglio,  
è tutto no mormorio,  
mentre se ne vao.



## ESPLOSIONE D'AMORE

In un'aurora rosea,  
vedo una visione magica,  
il volto tuo dolcissimo,  
che sorridendo stava.  
Volgo lo sguardo in aria,  
con lo spuntar del sole,  
forse un destino magico,  
somiglia quasi a un gioco.  
Il cuore mio che batte,  
sento dentro delle scosse,  
spero che tu mi dia ragione,  
senza attendere il domani,  
mentre stringo le tue mani,  
ascoltando il mio cuor,  
che parla solo d'amor.



## JO PORCIO

Na ota a Treve,  
tutti aspetteno jo 31 Agosto,  
la Fiera de San Pietro,  
pe ii a comprà jo porcio.

Jo compreno già grussotto,  
così pe la Befana,  
ci fao la festa.

Jo porteno alla stalletta,  
j'alleveno co robba casareccia,  
cerce, fave, polenna e pedate zicarelle.  
agljo scifo ci metteno, simmola e broda,  
così jo porcio crescea.

Ma quando arrivea lo friddo,  
arrivea pure la festa sea.

Prepareno la cottora agljo foco,  
pe bollì l'acqua, no tavolaccio,  
o na porta vecchia,  
pe metteci jo porcio quando è morto.

Metteno quattro, cinque pile,  
pe pigliacci l'acqua bollente,  
pe jettalla ngima agljo porcio pe pelagljo.

Quand'era tutto pronto,  
arrivea nome ardo co jo cappeglio,  
n'angino e i cortegli mani,  
era zii Marcuccio.

Jo porcio è pronto,  
quatt'ommini, uno pe zanba,  
aspetteno j'ordine,  
de chigljo che jo scanna,  
j'angino nvilato sotto agljo muso,



jo porcio a terra,  
e jo cortegio nganna.  
Na femmena co na tegama,  
raccoglie tutto lo sangue che esce nganna,  
pe facci i sanguinacci.  
Metteno jo porcio ngima agljo tavolaccio,  
comenzeno a pelaglio tutto quanto.  
J'ammero è pronto,  
c'infileno le zampe de reto,  
j'appiccheno agljo soffitto,  
attaccato alla trave,  
jo spaccheno ritto mezzo,  
ci leveno le butella,  
che serveno pe le zazzicchie.  
La coratella l'appiccheno aglj'ammero.  
Jo lasseno così pe na settimana,  
pe fagljo asciucà e fagljo scolà.  
Doppo na settimana,  
revè zi Marcuccio co la cortella e i cortegli,  
pe fa jo porcio a pezzi.  
I prociutti, le spalle, i lardi, le vendresche,  
le costate, i lummetti, i guanciali e co l'assogne ci faceno lo strutto.  
La carne che scartea ci faceno le zazzicchie de carne,  
co la coratella chelle de fegheto.  
Metteno tutto sotto sale,  
aspetteno che s'asciughea e se secchea.  
Le zazzicchie le metteno vicino agljo foco attaccate a na perteca.  
E la provista è fatta pure pe chist'anno.

## SETTANT'ANNI

Settant'anni son passati,  
tutti quanti consumati,  
sia nel bene, sia nel male,  
importante esser gioviale.  
Io vi dico a tutti quanti,  
non son pochi e nemmeno tanti,  
non son giovane e né vecchio,  
sono forse a metà strada,  
fino adesso era in pianura,  
or comincia la salita.  
Io cammino piano, piano,  
così arrivo assai lontano,  
ma se arrivo sui cent'anni,  
son tranquillo e vado avanti.  
Sempre prego il Buon Dio,  
che mi aiuti nel mio cammino.



## IL FIUME

L'acqua dalla sorgiva roccia,  
scende alla deriva,  
tra sassi e rovi,  
tra platani ed arbusti,  
fino a formare dei precipizi.  
Lungo il tragitto,  
cambia il suo passo,  
fino a ridosso di qualche sasso.  
Snodato scende,  
lungo la valle,  
con la sua onda,  
mormora sempre.  
Il Fiume dorme,  
dove l'acque son lente.  
Non passa Borghi,  
ma solo campagne,  
rendendole fertili.  
Lungo i prati non coltivati,  
ci sono armenti a pascolare,  
mentre il pastore a fischiettare,  
il fiume scende lungo la valle.



## PARLERO' DI TE

Parlerò di te, paese mio,  
del tuo silenzio che ti racchiude  
tra le verdi montagne.  
Parlerò di te arrido Aniene,  
che portavi acque alla città eterna.  
Parlerò di te o Fonte Suria,  
della tua miracolosa acqua.  
Parlerò di te Valle Santa,  
che ti calpestarono Eremiti e Santi.  
Parlerò di voi tutti Trebani che vi abitate,  
parlerò di loro che hanno emigrato.  
Parlerò di te o silenziosa Luna,  
che sorgi sul bianco Viglio.  
A tutti parlerò con semplicità ed amore,  
della tua Storia e delle tue antiche Tradizioni.  
Parlerò al mondo intero.



## A MIA MOGLIE

Ho cercato in un cielo di petali di rose,  
la nostra storia d'amore.  
Quanti anni son passati,  
tutti quanti profumati,  
sempre insieme innamorati.  
La tua voce come un canto d'usignolo,  
m'ispira amore.  
Le tue carezze, le tue emozioni,  
donano purezza ed amore.  
Siamo come il giorno e la notte  
che nessuno potrà modificare,  
come il nostro vivere ed amare.  
Come l'inchiostro di una penna indelebile,  
il nostro amore nessuno potrà cancellare,  
perché è stato sempre  
l'espressione d'un desiderio silenzioso.  
Come il sole illumina il giorno,  
tu illumini il mio cuore,  
amore mio.



## PAPA'

Ti aspetto che ritorni,  
m'affaccio ogni tanto,  
ma invano,  
vedo solo ombre buie,  
come spettri.  
Ti chiamo di tanto in tanto,  
ma tu non rispondi.  
Ho memorizzata la tua voce,  
che mi chiama  
e mi da la buona notte,  
con le tue carezze dentro le tue braccia.  
Il vento con il mio crescere,  
non ha cancellato i tuoi ricordi.  
Anche se non ci sei più,  
portami per mano nella mia vita,  
perché morire è solo mancanza di visione.



## TREBANO

Treve è no paese,  
che sta ncapo agljo munno,  
è tutto no giardino caro e begljo,  
pure quando porta jo manteglio,  
se jo vidi dequà,  
o se jo vidi dellà,  
sempre loco ngima sta.  
Chigli che ci stao so Trebani.  
Se no Trebano te ngondra pe la via,  
te nvita subito all'osteria,  
se sta a magnà,  
te dice favorisca,  
quando beve te dice alla salute  
e te responne a chi va,  
se te pò da na mani te la da.  
Jo Trebano te jo core bono,  
è no vero amicone,  
però te la puzza sotto agljo naso,  
se ci fa na sgaramossa,  
te la fa pagà cara,  
ngi mporta gnente de niciuni,  
non guarda mango nvaccia alla mamma  
che gl'è generato,  
nzomma tè i paraocchi,  
guarda sempre annanzi.  
Quando la gente jo vede dice:  
Chisso è de Treve!



## L'IMMERNO

Jo celo è niro,  
monte Viglio è bianco,  
no vento che te se porta,  
co lo friddo che t'arriva fino all'ossa.  
M'affatto alla porta,  
nze vede niciuno,  
se sente sulo jo vento,  
che fischia mezzo ai vicoli,  
ogni tanto na porta che sbatte,  
mossa dagljo vento.  
La via è tutta gelata,  
è tutta na sciuricarella,  
sotto ai titti  
i muccolotti che penneno,  
ogni tanto ne casca uno.  
I passerì nascosti  
dentro le buche degli muri,  
che se repareno pure issi.  
Le piante mosse dagljo vento  
senza foglie, sembreno secche.  
Me sembra quasi de sta mprigione,  
nte po move,  
sempre nanzi agljo foco,  
perché fa friddo.  
E' tutta na desolazione,  
com'è brutto l'immerno,  
ve faciaria no patto  
co jo Padreterno,  
a mi l'estate,  
a isso l'immerno.



## MIETITURA



A sto paese che se chiama Trevi,  
jo mese de luglio,  
è tutta n'allegria,  
chi canta dequà,  
chi canta dellà,  
stornelli in quantità.  
Se vedeno ommini,  
co gli cappegli de paglia,  
co i suricchi mani e le cannella,  
no corno co la coda alla cinta,  
che è sempre pronta pe l'affilatura,  
se metteno tutti quanti a pecoruni a mète,  
chi taglia e fa la ranga e mette a terra,  
chi cava lo rano e fa jo barzo,  
che serve pe attacca le regne,  
pure se ogni tanto arriveno mpo de fregne.  
Se vede da lontano na femmena,  
co la coroglia e la canestra ncapo,  
s'avvicina a chella gente,  
che mète allegramente,

allarga na tovaglia  
all'ombra de na cercia,  
ci mette mmezzo na fiamminga,  
co la pasta calla,  
nà copella a fianco, fresca fresca,  
prepara i cucchiari e i bicchieri,  
e chiama tutti quanti i metituri,  
pe isse a raffocìa na zichettella,  
co chella pasta calla,  
e lo vino frisco della copella.  
A fine giornata co la rinfrescata,  
restregнено le regne e fao la casola,  
mbo de regne colecate alla testata,  
mani mani pocatre ritte mpiedi belle strette,  
pocatre pe copertura,  
fino a che la casola n' è finita.  
Pregheno Dio che la raccota è bona.

## LA CAMPANA

Sta montata a sa sopra,  
pe fa senti chessa voce,  
la manni dequà,  
la manni dellà,  
quando soni la matina,  
a nu ci sbigli sempre prima,  
quando soni a mezzo giorno,  
ci avverti jo pranzo è pronto,  
quando soni a ventun'ore,  
alla sera mancheno poche ore,  
quando soni l'ora de notte,  
dici a tutti buona notte,  
quando soni della festa,  
chiami tutti alla Messa,  
quando soni a morto,  
pace all'anima sea.



## JO SOPRANNOME

Ve lo sacco,  
tanti de vu se vergogneno e se ngazzeno,  
se jo chiameno co jo soprannome,  
ve dico che sete curti de capoccia,  
è storia della famiglia vostra.  
Jo soprannome jo deno pe reconosce la gente,  
pe no confonne co gl'atri,  
è come no cognome,  
jo deno pe jo mestiere che faceno,  
pe no difetto naturale,  
e come se comporteno nella vita.  
Tanto quasi nisciuni sà,  
jo motivo deglio soprannome seo,  
perciò che ci ngazzete a fà,  
tanto è jo nome della comunità.



## LA LOCCA

Chiocca, chiocca, chella locca,  
cova l'ova alla canestra,  
messa a posta alla stalletta,  
se t'avvicini te se fiacca.

E' gelosa della covata,  
quando nasceno i pulicini,  
se gli mette sotto all'ali,  
i rescalla tutti quanti,  
sia i niri sia i gialli.

Chiocca, chiocca chella locca,  
pe chiamà i pulicini  
e portagli tutti a spasso,  
pe tenegli sempre d'occhio,  
se s'avvicina ca bestiaccia,  
ci se ngrifa e ci se fiacca,  
pe difende i pulicini,  
e tenegli sempre vicini.



## L'AMORE

L'amore è un sentimento,  
che viene dal profondo del cuore.  
Amore è sinonimo d'amare,  
l'amore scorre nelle vene  
come un fiume in piena d'inverno.  
L'amore non ha nulla di possessivo,  
è solo passione, sentimento  
che viene dal profondo del cuore.  
A volte l'amore è esigenza,  
ma anche intelligenza.  
Amore è vita,  
a volte anche tristezza.



## JARATO DE NONNIMO PIETRO



Nonnimo Pietro tenea  
'na pariglia de vacche,  
belle, manze, eppure grassottelle.  
Una se chiamea Giggetta,  
natra Reposata.  
Tenea jo giochetto appiccato  
agljo travo della stalla,  
era sempre pronto,  
la zoa e jo zuchitto,  
montati ritto mezzo agljo giochetto,  
fermata co do cavicchie.  
Le funicelle co le frocette  
sempre refatte,  
appoggiate sopra agljo giochetto.  
La veria appoggiata agljo muro,  
Jarato misso ann'angolo della stalla,

la pertecara arzata  
attaccata agljo muro,  
Jomero poggiato a terra.  
L'omera messa pe traverso  
tra jo maschio e le recche,  
la montea alla ura sulo quando area.  
Ve me lo ricordo bè,  
jo mese de ottobre,  
doppo la raccota della polenna,  
comenzea a fa la maggese,  
pe preparà pe sementà lo rano.  
Me ricordo chiglj giorni,  
come se fossero mo.  
Mettea le frocette alle vacche  
pe tenelle ferme,  
mettea jo giochetto ngima agljo coglio,  
jattacchea co do corde  
che chiamea coragle,  
piglea jarato co l'omera montata  
jo mettea mezzo alle vacche,  
nvilea la pertecara agljo zuchitto,  
fermata co la cavicchia  
pe no falla esciì.  
Passea le funicelle delle frocette derèto,  
prima che comenzea a arà.  
Recolea la profondità della ura co jo maschio,  
mo che era tutto pronto,  
jo pèe dritto ngima alla codetta  
pe affonnà jarato,  
la mani dritta alla manetta degljo timone,  
a la mani manga le funicelle delle frocette  
pe guidà le vacche e la veria,  
'na botta de veria e comenzea arà,

l'omera affonnea la terra,  
la spacchea e la reggirea.  
Quando era la sera che stacchea,  
sciogljea le vacche,  
appoggea jarato a no metone  
o sotto na macera,  
e se ne ea.

## L'IMMERNO A TREVE

Casca la neve, tira jo vento,  
a Treve fa friddo, è tutto gelato.  
Ve che sto dentro co jo foco  
appiccato, me so rescallato.  
Aspetto jo sole,  
che scioglie la neve,  
così capaballe se vede la gente.  
Femmene e ommini,  
disoccupati e pensionati,  
i vidi a Fordiporta tutti assettati,  
chi agljo bar a giocà a carte,  
chi a briscola e chi a scopa,  
doppo se fao chi no bicchiere de  
cesanese, e chi 'na biretta.  
Chesta è la vita de chisto paese,  
tanto la gente non bada a spese.



## AUTUNNO



Miti aurore e tramonti nebbiosi,  
pioggia e neve l'autunno ci porta,  
con l'estate ormai lontana.  
Foglie gialle staccate dal vento,  
che galleggiano nell'aria come farfalle,  
spuntano funghi tra le foglie già morte,  
pannocchie stese al sole  
ad asciugare i suoi chicchi rossastri,  
i camini che estraggono fumo  
con profumo di castagne arrostate,  
e nell'aria c'è un profumo di mosto.  
Le giornate diventano più corte,  
con l'inverno che è quasi alle porte  
e gli armenti ripopolano le stalle,  
ad aspettare la nuova stagione.

## IL SENTIERO DELLA VITA



Stormi d'uccelli scuri  
in movimento disegnano il cielo.  
Un soffio di vento che porta il sereno,  
spingendo una vela su un'onda  
dai suoi lenti flussi melodici,  
mentre un seme cade a terra,  
cresce, nasce una pianta,  
anche se a volte muore,  
questa è la natura,  
ma tutto ciò è vita.  
Una persona nasce, cresce,  
sviluppa il suo intelletto,  
ma in un momento tutto tace.  
Come un'ombra  
che si allontana lentamente,  
all'improvviso svanisce  
lungo il sentiero della vita.

## AMARTI

Vorrei respirar vicino a te,  
stringerti tra le mie braccia  
ed amarti,  
scoprendo il mistero mistico  
dell'amore.

Vorrei con le mie calde mani  
plasmare il tuo scolpito corpo.  
Non aspettare la pioggia o la  
tempesta,  
che fa della tua lucida corolla  
frammenti sbriciolati a terra.  
Non aspettare il tramonto,  
né il sorgere della luna.

La notte è lunga e silenziosa,  
per me non c'è né sonno né riposo,  
non deludere il mio cuore,  
perché il mio amare è solo per amore.



## LA PANCHINA



Voli e cinquettii d'uccelli,  
tra i rami tremolanti e già spogli,  
dove la voce si perde.  
Ricordi di un'estate passata.  
Luogo d'incontro che profuma d'amore.  
Dove riposan segreti e promesse,  
dove gli amanti si scambiavano baci,  
mentre i bimbi giocavano allegri.  
Dove gli anziani raccontavano storie,  
ad amici ed ai loro nipoti.  
E' una panchina ormai disertata,  
solo un giovane gli posa una rosa,  
sperando che la sua amata la trova.

## L'AMICIZIA

A volte si ha il bisogno d'uscire,  
fare una passeggiata o incontrarsi,  
vedere l'alba ed il tramonto,  
pensare e sognare.

Non sottovalutare la tua intelligenza,  
anche se a volte bisogna soffrire,  
per seconde e terze persone.

Ma se cadi rialzati,  
e abbi cura di te.

Se vuoi ridere nessuno te lo vieta,  
se vuoi piangere, piangi pure,  
se vuoi amare ama pure,  
ma con sincerità ed amore.

Ricordati che la miglior cura,  
sono le persone sincere  
che sono al tuo fianco,  
non dimenticarti mai di loro,  
della loro storia e della loro sincera onestà.

Goditi lo spettacolo della vita  
che ti si presenta,  
sia nel bene sia nel male,  
importante essere coerenti  
con se stessi e con gli altri.  
Perché l'amicizia si dimostra  
con l'amore sincero,  
arriverà il giorno in cui sai  
quali sono i tuoi veri amici.



## CINARZO

Quando arrivo dagljo Piglio  
passo nanzi agljo nzuglio,  
po me fermo alla piazzeta  
e me magno na pizzetta.  
A Cinarzo ci sta tutto,  
pure per chi è sportivo.  
A chi piace ii a pesca,  
ci sta jo fiume che jaspetta,  
a chi piace ii a caccia,  
ci sta jo cinghiale e la beccaccia,  
a chi piace ii a scia,  
Campo Staffi sta sempre loco,  
achi piace ii a Livata,  
basta che se fao na camminata,  
chi vo ii a Campo Catini,  
pure loco stao vicini.  
A chi piace la montagna,  
ci sta vicino monte Scalambra,  
chi vo ii agljo Colle Pizzuto,  
ci vo sempre uno vicino,  
ci sta po monte Autore,  
quando ci arrivi te batte jo core.  
A chi piace mpo de Storia,  
ci sta Treve medioevale,  
co chigl'arco doganale.  
Jo convento de Subiaco,  
sta loco ngima appiccicato,  
vacci da serio e non da mbriaco,  
ci sta pure Cinarzo de Ponza,  
co i sassi de Traiano.



Po a chi piace jo bicchiere,  
ci sta lo vino bono cesanese,  
a chi piace de magnà,  
ci sta la sagna a volontà  
e la vendresca che se sta a scallà.  
Chi a Cinarzo ci vè,  
sta tranquillo che ci revè,  
come dicono i vecchi:  
"Panza me fatte capanna ".

## TRAMONTO TREBANO



Montagne verdi, rocce scoscese,  
un cielo sereno nell'orizzonte,  
un verde montano che ti invita al cammino,  
nubi sparse nel cielo che sfiorano le vette.  
Una brezza di vento che crea melodia,  
accarezzando i volti della gente.  
Variopinte farfalle che volteggiano tra i fiori,  
chiassosi bambini che corrono per strada,  
mentre un falco volteggia nell'aria  
in cerca di una preda.  
Ed il sole lentamente si nasconde e tramonta.  
Luci accese nel borgo la sera  
ove regna il silenzio e l'amore.

## LA VECCHIAIA

Ai giorni d'oggi,  
la giovinezza è bella,  
se ride, se gioca, e ci se diverte pure,  
invece pe chigli  
tra i quaranta e cinquant'anni  
stao sempre a fa na lotta,  
tutti i giorni de corsa,  
casa e lavoro, lavoro e casa,  
'nzomma come se volessero  
refà jo munno,  
se buscheno chigli quattro sordi,  
pe magnà e pe isse a divertì,  
se ne vao pure ngiro,  
sia dequà e sia dellà.  
Chigli che teo na certa età  
e na certa esperienza della vita,  
se la piglieno còmmeta e tranquilla  
pure se non nze fermeno mai,  
pure se teo jo bastone p'appoggiasse,  
vao sempre annanzi  
e metteno pure ca lira da parte.  
A tanti non ngi dispiace de diventà vecchi,  
diceno che so pure fortunati  
co chello che succede ai giorni d'oggi,  
ngidenti, malattie, disgrazie e droghe,  
quanti pori mammoce e giovanotti  
se moreno pe chesso.  
Quando se more no vecchio,  
è come se chiudimo no libro de storia.  
Tanti cercheno pure de camuffalla la vecchiaia,



sia jommini sia le femmene,  
coi trucchi le tinte,  
se refao pure jo naso, i labbri  
e se tireno pure la pelle della faccia,  
così penzeno d'allontanà la vecchiaia,  
ma no 'nzao che la vecchiaia  
è come na nave mezzo a no mare mosso,  
e chigli che ci stao sopra  
no 'mpoto rei a reto.  
Così come i vecchi no poto revenì giovanotti.  
Come se dice agljo paese me:  
"La vita è come na rota che gira,  
oggi a mi e domà a ti".

## JO VICOLO DE CASEMA

Jo Bucio, tanti de u  
mango sao a do stà,  
jo soto sulo sentito nominà,  
è jurdimò vicolo della Cercia Bella,  
è zico e stritto a terra ndutto  
ci stà na porticella  
che è Jo Bucio.

Se t'affatti loco fora, se vede  
jo Castegljo, la Rella, jo Piaio, santo Leonardo,  
la veduta de Faito, eppure monte Viglio.

Mo ci s'arriva pure dalla Rocca,  
ci soto fatta na scala che va agljo Castegljo.

Na ota ci steno jorti e le stalle  
e ci stea na scala che se calea fino alla via la Riva,  
mo la soto chiusa, dicono che è proprietà privata.

Quanti pensieri me passeno pe la capoccia,  
era no vicolo pino de mammocci,  
e ci stea pure tanto amore tra le famiglie,  
le femmene che s'assetténo fora la porta della casa ai scalini,  
che racconteno le cose see, e chiacchiereno de chisto e de chigljo.

Nu mammocci che giochèmo a chiapparella, a zampate, a zocchi,  
a nasconniglio a sardarella, e le mammoce a campana.

Ci steno poche famiglie ma co tanti figli.  
le famiglie èreno come se fosse stata una sola,  
chi tenea na cosa era de tutti.

Ve me ricordo quando madrema  
facea le ciammelle le assaggeno tutti,  
me mannea co jo piatto a portalle mbo pe parte.

Pure quando s'ammazzea jo porcio  
me mannea a portà jo piatto co mbo de carne dentro

a tutto jo vicinato,  
Invece mo ngi stà più nisciuni,  
è tutto no mortorio, le case so tutte chiuse,  
so addeventate tutte seconde case,  
se vede cachituni sulo l'estate.  
Poro vicolo meo come si cambiato,  
te soto tutti abbandonato,  
c'è stato so cambio de generazione  
che de ti se n'ao fregato.



## A LARA

Non è stato un sogno  
ma solo realtà.  
Fino all'ultimo momento  
aggrappati tutti ad una unica speranza  
di averti tra noi.

Come un fiore  
sbocciavi nel grembo materno,  
il vento ti ha strappato via  
portandoti tra le miriadi stelle  
dell'universo.

Vieni a trovarmi nel sogno,  
sono tuo nonno, ti aspetto,  
ti abbraccerò, ti sorriderò, e giocherò con te,  
vieni voglio conoscerti,  
ti racconterò della tua cara mamma,  
del tuo papà e del tuo fratellino,  
che tanto ti desiderava,  
per ridere e giocare con te  
e con la tua piccola sorellina.  
Spero solo un giorno d'incontrarti,  
per averti vicina, sorriderti e coccolarti  
stringendoti a me,  
e tu mi condurrà dove gli Angeli giocano con te.  
Sappi che tutti noi ti amiamo  
perché sei stata parte di noi.  
Ciao Lara.



## CUORI INNAMORATI



Due cuori innamorati volteggiano nell'aria,  
come palloni soffiati dal vento  
che si allontanano sulla sabbia bagnata.  
Flussi d'onda spumeggianti che frangiano su uno scoglio.  
Due giovani abbracciati su una deserta panchina  
si scambiano baci e carezze amorose,  
con sussurri che escono dal cuore.  
Due amori nessuno può separare  
perché il vero amore non ha né limiti né fine.  
Mentre il tempo trascorre lentamente,  
con la luna e le stelle che si specchiano nel mare.

## INDICE

LA SAGNA DE ZIA NGIOLELLA	pag.	3
PORTUSO	pag.	4
LA COPELLA	pag.	5
JO FOCONE	pag.	6
TREVE SBIANCATA	pag.	7
JAQUILONE	pag.	8
SAN PIETRO EREMITA	pag.	9
MADONNA DE PORTELLA	pag.	10
JO PAESE MEO	pag.	11
GRAZIE MAMMA	pag.	13
LA BANCOZZA DE NONNIMO	pag.	14
LA SPERANZA DI UN DOMANI	pag.	15
L'ARA	pag.	16
NATURA SELVAGGIA	pag.	17
LA CHIESOLA	pag.	18
ESPLOSIONE D'AMORE	pag.	19
JO PORCIO	pag.	20
SETTANT'ANNI	pag.	22
IL FIUME	pag.	23
PARLERO' DI TE	pag.	24
A MIA MOGLIE	pag.	25
PAPA'	pag.	26
TREBANO	pag.	27
L'IMMERNO	pag.	28
MIETITURA	pag.	29
LA CAMPANA	pag.	31
JO SOPRANNOME	pag.	32
LA LOCCA	pag.	33
L'AMORE	pag.	34
JARATO DE NONNIMO PIETRO	pag.	35
L'IMMERNO A TREVE	pag.	38
AUTUNNO	pag.	39

IL SENTIERO DELLA VITA	pag.	40
AMARTI	pag.	41
LA PANCHINA	pag.	42
L'AMICIZIA	pag.	43
CINARZO	pag.	44
TRAMONTO TREBANO	pag.	46
LA VECCHIAIA	pag.	47
JO VICOLO DE CASEMA	pag.	49
A LARA	pag.	51
CUORI INNAMORATI	pag.	52

## BIOGRAFIA



Paolo De Carli è nato a Trevi nel Lazio il 27 Luglio 1947. Dopo una vita lavorativa divisa tra nautica, motori ed ospedale, ora pensionato, si dedica alla sua vera passione: la Poesia. Nel corso della sua vita sviluppa diverse passioni: la fotografia, la pesca amatoriale, l'arte fai da te, botanica, natura, agricoltura. La sua vera espressione si manifesta ricordando le sue origini, una famiglia uscita dalla guerra, umile contadina e numerosa. Proprio i ricordi della sua infanzia ed adolescenza, un insieme di emozioni vissute tra vicoli e sentieri di Trevi nel Lazio, sono per lui fonte d'ispirazione che dà origine alla sua prima raccolta di poesie.